

HIGH VOLTAGE INSECT KILLER



Item: 270158
270165
270172
270271
270288
270295

You should read this user manual carefully before using the appliance.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen.

Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen.

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .

Prima di utilizzare l'apparecchio in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de folosirea aparatului.

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора.

Πρέπει να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Keep these instructions with the appliance.
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.
Zachowaj instrukcję urządzenia
Gardez ces instructions avec cet appareil.
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.
Păstrați manualul de utilizare alături de aparat.
Хранить руководство вместе с устройством.
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή.



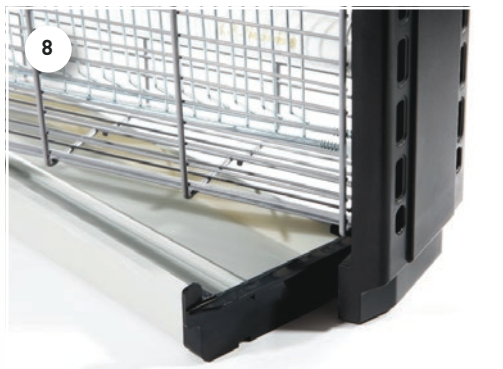
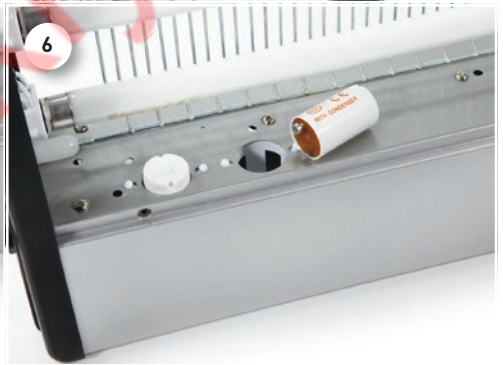
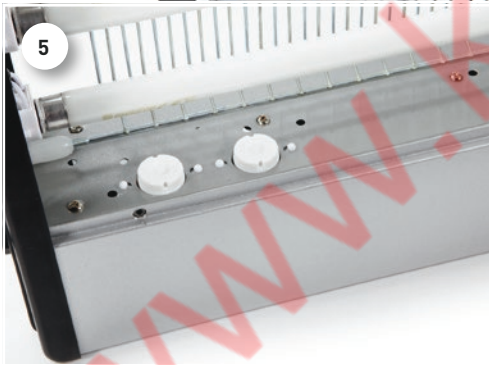
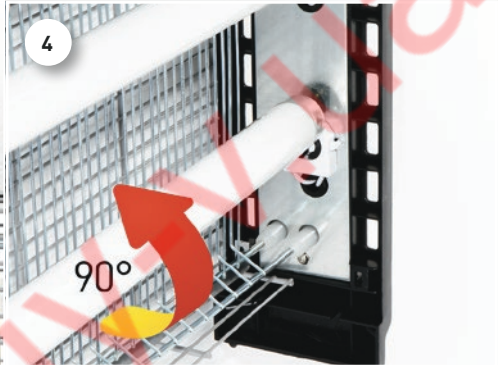
For indoor use only.
Nur zur Verwendung im Innenbereich.
Alleen voor gebruik binnenshuis.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Pour l'usage à l'intérieur seulement.
Destinato solo all'uso domestico.
Doar pentru uz la interior.
Использовать только в помещениях.
Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.



Technical specifications / Technische daten / Technische gegevens / Parametry techniczne / Données techniques / Dati tecnici / Specificații tehnice / Технические данные / Τεχνικές προδιαγραφές

Article number / Artikelnummer / Artikel number / Numer artykułu / Numéro d'article / Codice / Numarul articolului / Номер артикула / Αριθμός προϊόντος	270158	270165	270172	270271	270288	270295
Voltage / Spannung / Netspanning / Napiecie / Tension / Voltaggio / Tensiune / Напряжение / Τάση δικτύου	220-240V / B					
Power input / Leistung / Orggenomen vermogen / Moc wejsciowa / Puissance / Potenza / Putere / Мощность / Ισχύς εισόδου	26W	40W	45W	26W	40W	45W
Frequency / Freqenz / Frequentie / Częstotliwość / Fréquence / Frecuenza / Frecvență / Частота / Συχνότητα ισχύος	50 Hz / Γц					
Current / Strom / Stroom / Natężenie / Courant / Corrente / Curent / Сила тока / Ρεύμα	0.14 A					
Tube icon / Rohr icon / Buis symbol / Symbol lampy / Symbole du tube / Simbolo tubo / Simbol lampă / Символ лампы / Εικονίδιο σωλήνα	GLEECON F8T5/BL368	GLEECON F15T8/BL368	GLEECON F20T8/BL368	GLEECON F8T5/BL368	GLEECON F15T8/BL368	GLEECON F20T8/BL368
Connection / Anschluss / Aansluiting / Złącze / Con- nexion / Connessione / Conexiune / Разъём / Σύνδεση	L1-N-PE					
Weight / Gewicht / Gewicht / Waga / Poids / Peso / Greutate / Βεc / Βάρος	2 kg / κρ	3 kg / κρ	4 kg / κρ	2 kg / κρ	3 kg / κρ	4 kg / κρ
Exterior dimensions / Äußere Abmessungen / Buitenafmetingen / Wymiary zewnętrzne / Dimensions extérieures / Dimensiuni externe / Dimensiuni exterie- oare / Размери / Εξωτερικές διαστάσεις	335x90x (H)260 mm/mm	485x90x (H)310 mm/mm	640x90x (H)360 mm/mm	335x90x (H)260 mm/mm	485x90x (H)310 mm/mm	640x90x (H)360 mm/mm
Ambient temperature / Umgebungstemperatur / Omgevingstemperatuur / Temperatura otoczenia / Température ambiante / Temperatura ambiente / Temperatură ambientală / Ambient temperature / Θερμοκρασία περιβάλλοντος	10°C - 45°C					
Relative humidity / Luftfeuchtigkeit / Luchtvochtigheid / Wilgotność względna / Humidité de l'air / Umidità re- lativa / Umiditate relativă / Относительная влажность / Σχετική υγρασία	10-70% RH					
Chain length / Kettenlänge / Ketting lengte / Długość łańcucha / Longueur de la chaîne / Lunghezza della catena / Lungime lanț / Длина цепи / Μήκος αλυσίδας	400 mm	570 mm	450 mm	400 mm	570 mm	450 mm
Cable length / Kabellänge / Kabel lengte / Długość kabla / Longueur de câble / Lunghezza del cavo / Lungime cablu / Длина кабеля / Μήκος καλωδίου	1000 mm					
Protection class / Sichertheitsklasse / Beschermings- klasse / Stopień ochrony / Classe de protection / Classe di sicurezza / Clasă protecție / Степень защиты / Βαθμός προστασίας	IPX0					





- Не использовать никаких деталей, аксессуаров, которые не поставляются вместе с этой электроаппаратурой.
- Электроаппаратуру следует подключать исключительно к розетке, в которой имеется напряжение и частота, указанную на щитке электроаппаратуры.
- Вилку следует вставлять в розетку, расположенную в удобном и легкодоступном месте, так чтобы в случае аварии можно бы ее немедленно вынуть. Для полного обесточивания электроаппаратуры ее следует отсоединить от электропитания; для этого следует вынуть вилку, находящуюся на конце провода электропитания, из розетки.
- Перед тем, как вынуть вилку всегда следует помнить о том, чтобы сначала выключить электроаппаратуру!
- Не следует использовать детали, аксессуары, не рекомендуемые производителем данной электроаппаратуры, т.к. использование таких деталей, аксессуаров может создать для пользователя угрозу его здоровью и жизни, а также может привести к поломке электроаппаратуры. Следует всего использовать оригинальные детали, аксессуары.
- Без надлежащего контроля или предварительного обучения эксплуатации оборудования проводимого лицом, отвечающим за безопасную эксплуатацию, оборудованием не могут пользоваться ни дети, ни лица с ограниченными физическими, или психическими возможностями, ни лица, которые не обладают необходимым опытом работы и знаниями в данной области.
- Ни в коем случае нельзя допускать к использованию электроаппаратуры детей.
- Электроаппаратуру следует хранить в месте недоступном для детей.
- Нельзя разрешать детям использовать электроаппаратуру в качестве игрушки.
- Всегда электроаппаратуру следует отсоединить от электропитания, если оставляем ее без надзора, перед монтажом, демонтажем и чисткой.
- Нельзя оставлять работающую электроаппаратуру без надзора.

Детальные положения техники безопасности (рис. 7)

Внимание!! Устройство питается высоким напряжением (выше 1 000 В). Никогда не следует касаться решетки, которая может находиться под напряжением. Во время чистки или технического обслуживания следует ВСЕГДА отсоединять штепсельную вилку от розетки и разрядить устройство (путем соединения решеток, находящихся под напряжением с изолированным держателем). Нельзя использовать легковоспламеняющихся ни жидкостей, ни газов. ЭТО ГРОЗИТЬ ВЗРЫВОМ!

Назначение устройства

- Настоящий прибор предназначен исключительно для привлечения и уничтожения мух и других насекомых с помощью электричества. Любое другое использование может повредить прибор или привести к травме.
- Использование прибора для любой другой цели считается использованием не по назначению. Пользователь несет исключительную ответственность за использование устройства не по назначению.



Подготовка к первому пуску

- Следует проверить, исправно ли устройство. В случае каких-либо повреждений следует немедленно обратиться к своему поставщику и до этого НИКАК не пользоваться данным устройством.
- Снять всю упаковку и защитную пленку (если имеется).
- Устройство очистить с помощью теплой воды и мягкой тряпки.
- Если не указано иное, устройство следует устанавливать на плоском и стабильном основании.
- Создать и поддерживать достаточное свободное пространство вокруг устройства, чтобы обеспечить надлежащее его вентилирование.
- Следует установить устройство таким образом, чтобы сохранять все время свободный подход к штепсельной вилке.

Инструкция для пользователя

Установить устройство согласно п. „Оптимальное место монтажа“. Подключить штепсельную вилку к розетке; Загорится лампа. Через некоторое время лоток лампы заполнится убитыми на повал насекомыми и тогда их следует выбросить.

Отключить вилку от розетки, вынуть лоток (рис. 8) и опорожнить его. Данный лоток подходит для максимальной площади помещения до 60м² (270158 и 270271) / 100м² (270165 и 270288) / 150м² (270172 и 270295).

Содержимое упаковки

- Устройство вместе с лампами и лотком
- Цепочка для подвески устройства
- Инструкция по обслуживанию

Оптимальное место монтажа

- Это место не должно находиться прямо у окна, или двери из-за возможного сквозняка и дневного света.
- На удалении от мест приготовления и хранения пищи.
- Вблизи места, через которое пролетают насекомые, однако не на сквозняке, или на ветру.
- На место, на котором устройство может находиться круглосуточно – т.е. все 24 часа в сутки.
- Выше глаз и так, чтобы об него не ударялись люди.
- На удалении от легковоспламеняющихся предметов, таких, как занавески, шторы и т.д.
- Нельзя использовать легковоспламеняющихся ни жидкостей, ни газов. ЭТО ГРОЗИТЬ ВЗРЫВОМ!
- Устройство можно установить на полу, или подвесить на цепи с помощью приложенной цепочки (рис. 1).

Замена люминесцентных ламп и стартеров

Вынуть вилку из розетки. Удалить винты в нижней части корпуса (рис.2) и винты в верхней части наружной сетки, а потом её снять (рис.3). Наружная сетка состоит из двух частей, поэтому достаточно выкрутить винты только с одной стороны, т.е. со стороны люминесцентных ламп, а не с внутренней стороны сетки. Перевернуть лампу на 90° и вынуть из крепления (рис.4). Установить

новую лампу, действуя в обратной очередности. Почти идентичные действия следует выполнить с целью замены стартеров (рис.5 и 6). После замены лампы и/или стартеров снова прикрутить наружную сетку. Не включать и не пользоваться лампой без сетки – опасность поражения электрическим током.

Подготовка к первому пуску

- Перед началом промывки устройство следует всегда отключить от электросети.
- Предупреждение: Никогда нельзя устройство погружать в воду или иную жидкость!
- Вымыть наружную поверхность с помощью воды и влажной тряпки (следует использовать некрепкий водный раствор чистящего средства).
- Никогда нельзя применять ни агрессивных чистящих средств, ни абразивных средств. Нельзя использовать ни бензин, ни растворителей. Для чистки следует использовать влажную тряпку и жидкость для мытья посуды. Нельзя использовать никаких абразивных средств.
- Вентиляционные отверстия следует чистить с помощью пылесоса.

Гарантия

Любая недоделка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приёма техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных

ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды. Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.



Hendi B.V.

Steenoven 21
3911 TX Rhenen, The Netherlands
Tel: +31 (0)317 681 040
Email: info@hendi.eu

Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5
62-023 Gądk, Poland
Tel: +48 61 6587000
Email: info@hendi.pl

Hendi Food Service Equipment GmbH

Gewerbegebiet Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 (0) 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

Hendi UK Ltd.

Central Barn, Hornby Road
Lancaster, LA2 9JX, United Kingdom
Tel: +44 (0)333 0143200
Email: sales@hendi.co.uk

Hendi Food Service Equipment Romania Srl

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov, 500164, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

PKS Hendi South East Europe SA

5 Metsovou Str.
18346 Moschato, Athens, Greece
Tel: +30 210 4839700
Email: office.greece@hendi.eu

Hendi HK Ltd.

1208, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

Find Hendi on internet:

www.hendi.eu
www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment
www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.
www.youtube.com/HendiEquipment

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
- Variations et fautes d'impression réservés.

- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.
- Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.